

6 March 2006

## СОГЛАШЕНИЕ

### **О ПРИНЯТИИ ЕДИНООБРАЗНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРЕДПИСАНИЙ ДЛЯ КОЛЕСНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ, ПРЕДМЕТОВ ОБОРУДОВАНИЯ И ЧАСТЕЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ УСТАНОВЛЕНЫ И/ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНЫ НА КОЛЕСНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ, И ОБ УСЛОВИЯХ ВЗАИМНОГО ПРИЗНАНИЯ ОФИЦИАЛЬНЫХ УТВЕРЖДЕНИЙ, ВЫДАВАЕМЫХ НА ОСНОВЕ ЭТИХ ПРЕДПИСАНИЙ\***

(Пересмотр 2, включающий поправки, вступившие в силу 16 октября 1995 года)

---

#### **Добавление 114: Правила № 115**

#### **Поправка 1 - Исправление 1**

Исправление 1 к дополнению 1 к Правилам в первоначальном виде, указанное в уведомлении депозитария С.N.1276.2005.TREATIES-3 от 21 декабря 2006 года

#### **ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ:**

- I. СПЕЦИАЛЬНЫХ МОДИФИЦИРОВАННЫХ СИСТЕМ СНГ (СЖИЖЕННЫЙ НЕФТЯНОЙ ГАЗ), ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ УСТАНОВКИ НА МЕХАНИЧЕСКИХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ, В ДВИГАТЕЛЯХ КОТОРЫХ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ СНГ;**
- II. СПЕЦИАЛЬНЫХ МОДИФИЦИРОВАННЫХ СИСТЕМ СПГ (СЖАТЫЙ ПРИРОДНЫЙ ГАЗ), ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ УСТАНОВКИ НА МЕХАНИЧЕСКИХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ, В ДВИГАТЕЛЯХ КОТОРЫХ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ СПГ**



#### **ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

---

\* Прежнее название Соглашения:

Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года.

GE.06-21496 (R) 050406 050406

Пункт 1.4, внести следующие исправления:

- "1.4 Настоящие Правила применяются к модифицированным системам, предназначенным для установки на транспортных средствах категорий М и N, за исключением:
- a) транспортных средств, официально утвержденных до начала применения требований Правил № 83, включающих поправки серии 01,
  - b) транспортных средств, официально утвержденных по типу конструкции на основании Правил № 83 (официальное утверждение А и С),
  - c) транспортных средств, официально утвержденных по типу конструкции на основании Правил № 83, кроме категорий М<sub>1</sub> и N<sub>1</sub>,
  - d) транспортных средств, официально утвержденных по типу конструкции на основании Правил № 83, включающих поправки серии 01, 02, 03 или 04,
  - e) транспортных средств, официально утвержденных по типу конструкции на основании Правил № 49, включающих поправки серии 01, 02 или 03".

Включить новый пункт 1.5 следующего содержания (сноска 1/ к прежнему пункту 1.4 остается неизменной):

- "1.5 Требования для различных категорий (М<sub>1</sub>, N<sub>1</sub> или иных) определены в пунктах 2-7<sup>1</sup>.

После установки модифицированной системы на транспортном средстве это модифицированное транспортное средство должно соответствовать всем положениям Правил, на основании которых первоначально было предоставлено официальное утверждение по типу конструкции".

Пункт 3.3, внести следующие исправления:

"3.3 Руководство (руководства) по установке модифицированных систем на базовом транспортном средстве (базовых транспортных средствах)".

Пункт 6.1.2.4, внести следующие исправления:

"6.1.2.4 "Загрязнители" означает:

- i) окись углерода;
- ii) .....
- ....."

Пункты 6.1.2.5.3.3 и 6.1.2.5.3.4, внести следующие исправления:

"6.1.2.5.3.3 Коэффициенты выбросов CO<sub>2</sub> и расхода топлива рассчитываются по следующим формулам:

$$K_{CO_2} = CO_{2CHG} / CO_{2бензин},$$

$$K_{Cons} = Cons_{CHG} / Cons_{бензин}.$$

Для каждого транспортного средства данного семейства официальные величины выбросов CO<sub>2</sub> умножаются на перечисленные выше коэффициенты.

6.1.2.5.3.4 Независимо от предписаний пунктов 6.1.2.5.3.1 и 6.1.2.5.3.2, применительно к неинтрузивной системе, определенной в пункте 2.1.5 настоящих Правил, величины выбросов CO<sub>2бензин</sub> и расхода топлива могут соответствовать официальным величинам для транспортного средства № i".

Пункт 6.1.3.4, внести следующие исправления:

"6.1.3.4 Независимо от предписаний пункта 6.1.3.1, для целей расчета средней величины максимальной мощности по бензину, согласно пунктам 6.1.3.2 и 6.1.3.3, применительно к неинтрузивной системе, определенной в пункте 2.1.5 настоящих Правил, за величину максимальной мощности по бензину для транспортного средства № i может приниматься официальная величина".

Пункт 6.1.4.1.2, внести следующие исправления:

"6.1.4.1.2 "компонент СНГ в связи с выбросами" означает любой компонент в системе впуска воздуха или выпуска отработавших газов, который посылает сигнал на регулятор подачи СНГ или принимает от него сигнал".

Пункт 6.2.2.4, внести следующие исправления:

"6.2.2.4 "Загрязнители" означает:

i) окись углерода

ii) .....

....."

Пункты 6.2.2.5.3.3 и 6.2.2.5.3.4, внести следующие исправления:

"6.2.2.5.3.3 Коэффициенты выбросов CO<sub>2</sub> и расхода топлива рассчитываются по следующим формулам:

$$K_{CO_2} = CO_{2CПГ} / CO_{2\text{бензин}},$$

$$K_{Cons} = Cons_{CПГ} / Cons_{\text{бензин}}.$$

Для каждого транспортного средства данного семейства официальные величины выбросов CO<sub>2</sub> и расхода топлива умножаются на перечисленные выше коэффициенты.

6.2.2.5.3.4 Независимо от предписаний пунктов 6.2.2.5.3.1 и 6.2.2.5.3.2, применительно к неинтрузивной системе, определенной в пункте 2.1.5 настоящих Правил, величины выбросов CO<sub>2бензин</sub> и расхода топлива могут соответствовать официальным величинам для транспортного средства № i".

Пункт 6.2.4.1.2, внести следующие исправления:

"6.2.4.1.2 "компонент СПГ в связи с выбросами" означает любой компонент в системе впуска воздуха или выпуска отработавших газов, который посылает сигнал на регулятор подачи СПГ или принимает от него сигнал".

Пункт 7.1.3.5-7.1.3.7, внести следующие исправления:

"7.1.3.5 Руководство по установке может быть разделено на две части:

- часть I: i) часть, содержащую описание образца модифицированной системы;
- ii) часть, содержащую перечень компонентов, указанных заводом-изготовителем модифицированной системы в качестве альтернативных;
- часть II: i) часть, содержащую инструкции по установке для конкретного транспортного средства.

7.1.3.6 Руководство по установке на базовом транспортном средстве (базовых транспортных средствах) должно быть представлено компетентному органу, который выдает официальное утверждение по типу конструкции.

7.1.3.7 Руководство по установке на транспортных средствах данного семейства должно быть заполнено заводом-изготовителем модифицированной системы на период времени, который определяется по указанию компетентного органа, предоставляющего официальное утверждение по типу конструкции".

Приложение 1А - добавление, пункт 3, внести следующие исправления:

"3. Тип(ы) транспортных средств, для которых подходит данный тип модифицированного оборудования:

Топливо		Бензин (или дизельное топливо) <u>1/</u>					СНГ				
Тип транспортного средства	Тип двигателя	Мощность (кВт)	CO <u>3/</u> (г/км)	HC <u>3/</u> (г/км)	NO <sub>x</sub> <u>3/</u> (г/км)	CO <sub>2</sub> <u>2/</u> (г/км)	Мощность (кВт)	CO <u>3/</u> (г/км)	HC <u>3/</u> (г/км)	NO <sub>x</sub> <u>3/</u> (г/км)	CO <sub>2</sub> <u>2/</u> (г/км)

1/ Ненужное вычеркнуть.

2/ Применяется только к транспортным средствам категорий M<sub>1</sub> и N<sub>1</sub>.

3/ Применяется только к базовому транспортному средству (базовым транспортным средствам)".

Приложение 1В - добавление, пункт 3, внести следующие исправления:

3. Тип(ы) транспортных средств, для которых подходит данный тип модифицированного оборудования:

Топливо		Бензин (или дизельное топливо) <u>1/</u>				СПГ					
Тип транспортного средства	Тип двигателя	Мощность (кВт)	CO <u>3/</u> (г/км)	HC <u>3/</u> (г/км)	NO <sub>x</sub> <u>3/</u> (г/км)	CO <sub>2</sub> <u>2/</u> (г/км)	Мощность (кВт)	CO <u>3/</u> (г/км)	HC <u>3/</u> (г/км)	NO <sub>x</sub> <u>3/</u> (г/км)	CO <sub>2</sub> <u>2/</u> (г/км)

1/ Ненужное вычеркнуть.

2/ Применяется только к транспортным средствам категорий M<sub>1</sub> и N<sub>1</sub>.

3/ Применяется только к базовому транспортному средству (базовым транспортным средствам)".

-----